

**ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)
АННОТАЦИЯ
К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ**

Специальность: 6-05-0714-02 Технология машиностроения, металлорежущие станки и инструменты

Профилизация: Оборудование и технологии высокоэффективных процессов обработки материалов;

Технология машиностроения;

Технологическое оборудование машиностроительного производства

	Форма получения высшего образования	
	Очная (дневная)	Заочная и заочная сокращенная
Курс	2	2
Семестр	4	4
Практические занятия, часы	16	4
Зачёт, семестр	4	4
Аудиторных часов по учебной дисциплине	16	4
Самостоятельная работа, часы	92	104
Всего часов по учебной дисциплине /зачетных единиц	108/3	

1. Краткое содержание учебной дисциплины:

Данная дисциплина нацелена на формирование практических навыков перевода технической литературы с английского языка на русский и с русского на английский язык с учетом орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм английского и русского языков.

2. В результате обучения студент должен

знать: основные способы перевода; сходства и расхождения в лексических и грамматических категориях и системах английского языка и русского языка, учитывать их при выполнении переводов; лингвострановедческую информацию, необходимую для осуществления перевода в профессиональной сфере; особенности перевода текстов технического содержания.

уметь: использовать знания иностранного языка для понимания специальных текстов; правильно употреблять грамматические конструкции и лексические обороты в речи на уровне, необходимом для реализации профессиональных задач; использовать специальную терминологию, приобретенную при изучении дисциплины; соблюдать правильную последовательность действий в процессе перевода; применять основные приемы перевода и необходимые трансформации при передаче информации с русского языка на английский и с английского на русский; эффективно пользоваться справочниками различных типов, словарями и другими источниками информации.

иметь навык: использования лексического запаса и грамматики английского языка, необходимых для осуществления профессиональной переводческой деятельности; перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности; реферирования и аннотирования материалов тематики по профилю подготовки.

3. Формируемые компетенции

Владеть научно-технической терминологией по специальности на русском, белорусском и иностранном языках.

4. Требования и формы текущей и промежуточной аттестации:

Письменные формы: лексико-грамматический тест, зачет.